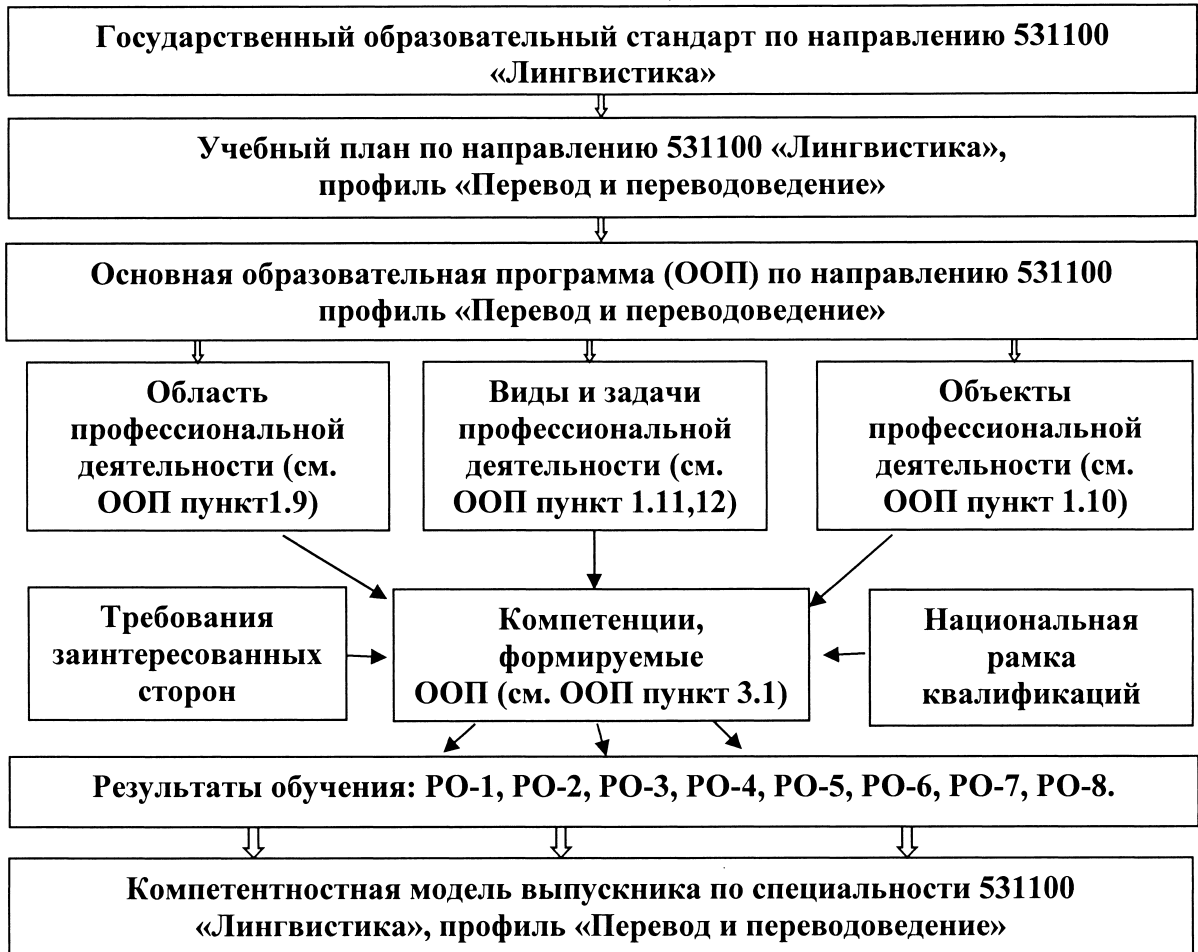




Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»
Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

Приложение 1

КОМПЕТЕНТНОСТНАЯ МОДЕЛЬ ВЫПУСКНИКА



	Использует базовые положения математических, естественных, гуманитарных, экономических наук при решении профессиональных задач. (PO-1)
	Способен работать с современными информационно поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, обработки информации и автоматизированного перевода. (PO-2)
	Логически, верно, аргументированно и ясно строит свою устную и письменную речь на государственном и официальном языках, на английском и на втором иностранном языке. (PO-3)
	Использует передовые методы и приемы письменного и устного перевода с соблюдением всех переводческих норм в общей, межкультурной и профессиональной сферах общения. (PO-4)
	Демонстрирует особые компетенции, связанные с уникальностью задач, объектов и видов профессиональной деятельности в области межкультурной коммуникации на предприятиях и в организациях – потенциальных работодателей, а также готовность следовать их корпоративной культуре. (PO-5)
	Осуществляет педагогическую деятельность, использовать различные формы, методы обучения (активные, интерактивные, интегрированные) и технологии оценивания успеваемости учащихся. (PO-6)
	Способен обрабатывать видео- и аудиоматериалы, создавать субтитры, озвучивать или дублировать контент на другие языки, что позволяет эффективно переносить информацию на разные аудитории. (PO-7)
	Способен эффективно общаться и адаптироваться к различным культурным контекстам при выполнении переводческих задач, учитывая культурные особенности и нюансы, что способствует качественной и точной передаче смысла текстов. (PO-8)



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

Раздел 1. Модель выпускника ООП по направлению 531100 «Лингвистика» (4 года)

1.1. Компетентностная модель выпускника по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» формируется с учетом планируемых образовательных целей и результатов освоения ООП, включающих перечень универсальных и профессиональных компетенций, а также потребностей заинтересованных сторон и мнения всех участников образовательных отношений. Модель выпускника формируется посредством анкетирования работодателей в выявлении их требований и предложений к выпускнику.

1.2. Компетенции выпускника по направлению 531100 «Лингвистика»

Выпускник по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» с присвоением квалификации «бакалавр» в соответствии с целями ООП и задачами профессиональной деятельности, согласно учебным циклам ГОС ВПО по соответствующей специальности и проектируемым результатам их освоения, должен обладать универсальными и профессиональными компетенциями.

Перечни компетенций определяются на основании национальной рамки квалификации, отраслевых/секторальных рамок квалификаций и профессиональных стандартов (при наличии).

1.2.1. Базовая часть «Гуманитарного, социального и экономического цикла» включает в себя дисциплины: Кыргызский язык и литература, Русский язык, Иностранный язык (фонетика), История Кыргызстана, Философия, Манасоведение, География Кыргызстана и следующие формируемые компетенции: ОК – 1, ИК – 1, ИК – 2, СЛК 1, ПК – 1, ПК – 2, ПК – 3, ПК – 4, ПК – 5.

Общенаучные компетенции (ОК)

- способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность (ОК – 1).

Инструментальные компетенции (ИК)

- способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения (ИК – 1);
- способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК – 2).

Социально-личностные и общекультурные компетенции (СЛК)

- способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы (СЛК - 1);

Профессиональные компетенции (ПК)



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества

Основная образовательная программа ВПО

Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

- владеет теоретическими основами обучения языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК - 1);
- владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения языков, методами и приемами духовно-нравственного воспитания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся (ПК - 2);
- способен использовать ГОС, учебники, учебные пособия и дидактические материалы по языку для разработки программ, новых учебных материалов, оценочных средств (ПК - 3);
- способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК - 4);
- способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего, начального и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения языкам (ПК - 5).

1.2.2. Базовая часть «Математического и естественнонаучного цикла» включает в себя дисциплины: Математика, Информатика, Экология, Концепция современного естествознания, Математические методы и моделирование, Информационные технологии в лингвистике и следующие формируемые компетенции: ОК - 1, ИК - 2, ИК - 3, СЛК - 1.

Общенаучные компетенции (ОК)

- способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность (ОК - 1).

Инструментальные компетенции (ИК)

- способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК - 2);
- способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности (ИК - 3).

Социально-личностные и общекультурные компетенции (СЛК)

- способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц и групп (СЛК - 1).



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества

Основная образовательная программа ВПО

Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

Профессиональный цикл включает в себя дисциплины: Основы языкознания, Практический курс первого иностранного языка, Практический курс второго иностранного языка, Древние классические языки, Основы теории перевода, Художественный перевод, История современного переводоведения, Бизнес – перевод, Научно – технический перевод, история и культура страны изучаемого языка, Теория и практика перевода, Стилистика, Контрастивная лингвистика, Мировой фольклор, Мировая литература, Синхронный перевод, Общественно – политический перевод, Лексикология, Аналитическое чтение, Теория фонетики, Теоретическая грамматика, Академическое письмо, Бизнес – проектирование, Специальный перевод по туризму, История английского языка и введение в спецфилологию, Методика преподавания иностранного языка, Устный и письменный перевод в дипломатической сфере, Прагматика и перевод, Семиотика и перевод, Критическое мышление, Дискурс и текст, Профессионально – ориентированный перевод кыргызского языка, введение в межкультурную коммуникацию, Международный этикет переводчика и следующие формируемые компетенции: ИК – 1, ИК – 2, ИК – 3, ПК – 1, ПК – 2, ПК – 3, ПК – 4, ПК – 5, ПК – 6, ПК – 7, ПК – 8, ПК – 9, ПК – 10, ПК – 11, ПК – 12, ПК – 13, ПК – 14, ПК – 15, ПК – 16, ПК – 17, ПК – 18, ПК – 19, ПК – 20.


Инструментальные компетенции (ИК)

- способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения (ИК – 1);
- способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК - 2);
- способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности (ИК - 3).

Профессиональные компетенции (ПК)

в области педагогической деятельности:

- владеет теоретическими основами обучения языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК – 1);
- владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения языков, методами и приемами духовно-нравственного воспитания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся (ПК – 2);
- способен использовать ГОС, учебники, учебные пособия и дидактические материалы по языку для разработки программ, новых учебных материалов, оценочных средств (ПК – 3);
- способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и

	Некоммерческое образовательное учреждение Учебно-научно-производственный комплекс «Международный университет Кыргызстана»
	Система менеджмента качества Основная образовательная программа ВПО Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

концепций обучения языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК – 4);

- способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего, начального и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения языкам (ПК – 5);

в области переводческой деятельности:

- способен использовать методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК – 6);
- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК – 7);
- способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК – 8);
- способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК - 9);
- способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК – 10);
- владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода и владением этикой устного перевода (ПК – 11);

в области консультативно-коммуникативной деятельности:

- владеет необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК – 12);
- владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК – 13);

в области информационно-лингвистической деятельности:

- способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний,



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК – 14);

- владеет методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК – 15);

в области экспертно-лингвистической деятельности:

- способен проводить экспертный лингвистический анализ текстов в производственно-практических целях, работать в экспертной группе по проведению лингвистического анализа, подготовке заключений, отчетов (ПК – 16);

в области организационно-управленческой деятельности:


- способен планировать и управлять деятельностью и профессиональное развитие группы или малого коллектива исполнителей для достижения производственно-практических целей (ПК – 17);
- способен использовать эффективные приемы и современные технологии коммуникации, налаживать и осуществлять деловое общение, поддерживать партнерские отношения (ПК – 18);

в области научно-исследовательской деятельности:

- способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК – 19);
- владеет широким набором методов, включая инновационные, навыками их выбора и применения для поиска, обработки, анализа и оценки материала исследования, для решения сложных проблем в области научно-производственной деятельности (ПК – 20).

1.2.4. Дополнительные профессиональные компетенции, разработанные для профиля «Перевод и переводоведение»

- способен работать с видео - и аудиоматериалами, создавая субтитры, озвучивая или дублируя контент на другие языки (ДПК-1);
- способен осуществлять письменный и устный перевод текстов в определенных сферах: финансы, маркетинг, туризм, информационные технологии и др.(ДПК-2);
- способен эффективно общаться и адаптироваться к различным культурным контекстам, что позволяет выполнять переводы с учетом культурных особенностей и нюансов (ДПК-3);
- владеет иностранным языком на уровне профессионального общения в сфере международного отношения, международного права и международных экономических отношений(ДПК-4).

	Некоммерческое образовательное учреждение Учебно-научно-производственный комплекс «Международный университет Кыргызстана»
	Система менеджмента качества Основная образовательная программа ВПО Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

1.2.5. Практика включает в себя следующие виды практик: учебная практика, производственная практика и предквалификационная практика и следующие формируемые компетенции: ОК – 1, ИК – 1, ИК – 2, СЛК – 1, ПК – 3, ПК – 6, ПК – 7, ПК – 8, ПК – 9, ПК – 10, ПК – 11, ПК – 12, ПК – 13, ПК – 14, ПК – 15, ПК – 16, ПК – 17, ПК – 18, ПК – 19, ПК – 20.

1.2.6. Научно-исследовательская работа студента включает в себя следующие формируемые компетенции: ПК - 19, ПК – 20.

Раздел 2. Результаты освоения ООП по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

2.1. Результаты освоения ООП ВПО по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с целями образовательной программы и задачами профессиональной деятельности. В результате освоения ООП бакалавр демонстрирует следующие результаты обучения (РО):

- использовать базовые положения математических, естественных, гуманитарных, экономических наук при решении профессиональных задач (РО - 1);
- уметь работать с современными информационно поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, обработки информации и автоматизированного перевода (РО - 2);
- уметь логически верно, аргументированно и ясно строить свою устную и письменную речь на государственном и официальном языках на высоком уровне, на английском и на втором иностранном языке (французский, немецкий, китайский и арабский) (РО - 3);
- уметь использовать передовые методы и приемы письменного и устного перевода с соблюдением всех переводческих норм в общей, межкультурной и профессиональной сферах общения (РО - 4);
- уметь демонстрировать особые компетенции, связанные с уникальностью задач, объектов и видов профессиональной деятельности в области межкультурной коммуникации на предприятиях и в организациях – потенциальных работодателей, а также готовность следовать их корпоративной культуре (РО - 5);
- уметь осуществлять педагогическую деятельность, использовать различные формы, методы обучения (активные, интерактивные, интегрированные) и технологии оценивания успеваемости учащихся (РО - 6);
- способен осуществлять перевод текстов мультимедийного материала в виде субтитров, озвучивая или дублируя контент на другие языки с целью эффективной адаптации контента для различных аудиторий; (РО - 7);



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества

Основная образовательная программа ВПО

Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

- уметь демонстрировать способность к самостоятельному обучению в течение всей жизни и непрерывному самосовершенствованию в профессиональной деятельности (РО - 8).

Раздел 3. Перечень социальных партнеров

Базами производственной практики являются следующие организации:

Профессиональное училище №1

ООО Premium Translation Agency

ОсОО Международный Образовательный Центр Green Light Company

United World International School

ОЦ Like Time ОЦ Эклектика

Языковые курсы Language House_kg

Общественный фонд «Институт Развития Молодежи»

ОО «Агент перемен»

Договор переводческая компания «Визит Кыргызстан»

Договор переводческая компания «Logos Expert»

Договор ОсОО «Creative»

Договор переводческий центр»Intensive»

Договор «Сон Кол»

Договор «Уэнь Чао»

Договор «Кара Кыз»

Договор Академия «Нур»

Договор «Конгресс Женщин Кыргызской Республики»

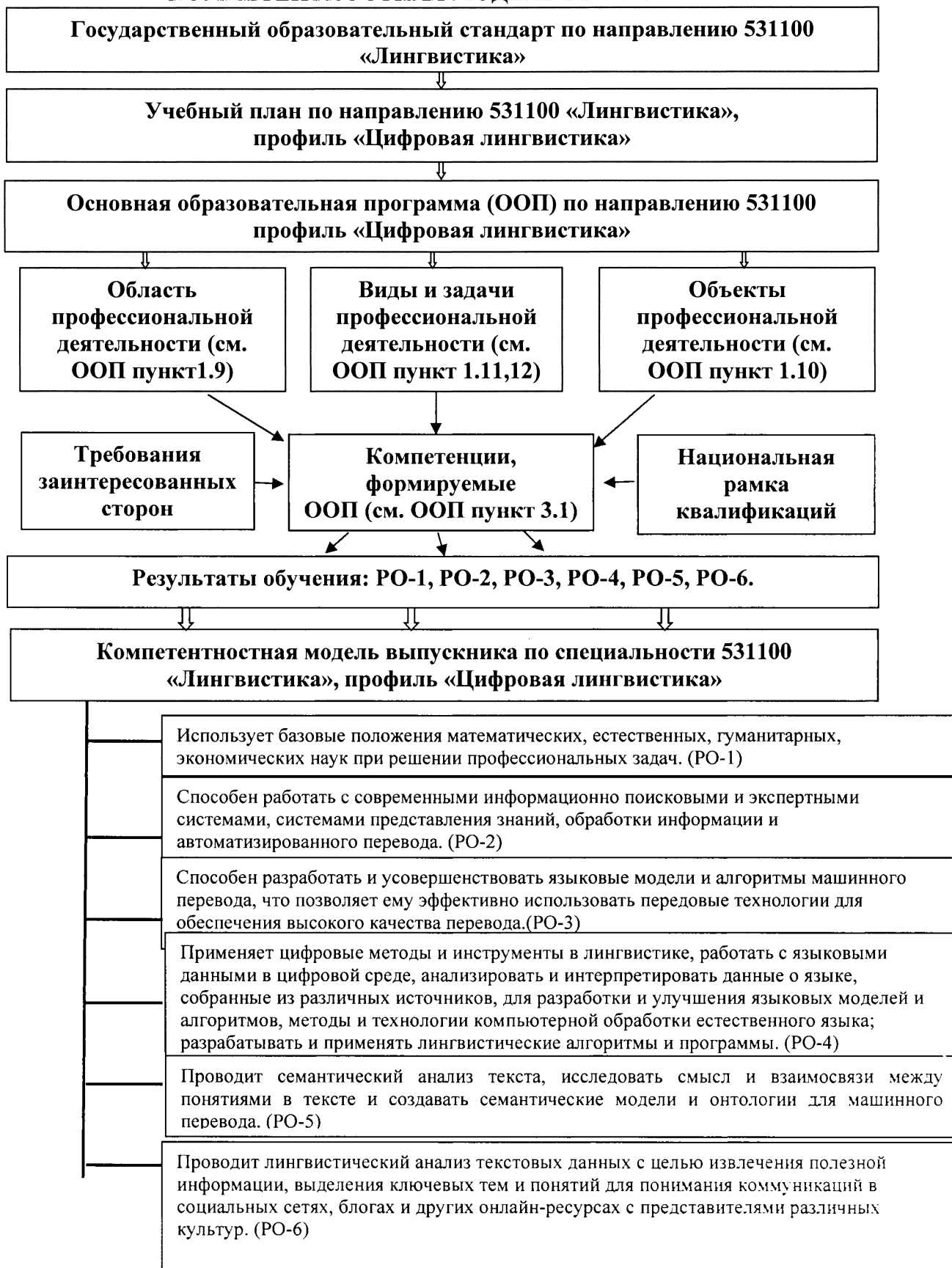


Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика»

Приложение 1

КОМПЕТЕНТНОСТНАЯ МОДЕЛЬ ВЫПУСКНИКА





Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика»

Раздел 1. Модель выпускника ООП по направлению 531100 «Лингвистика» (4 года)

1.1. Компетентностная модель выпускника по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика» формируется с учетом планируемых образовательных целей и результатов освоения ООП, включающих перечень универсальных и профессиональных компетенций, а также потребностей заинтересованных сторон и мнения всех участников образовательных отношений. Модель выпускника формируется посредством анкетирования работодателей в выявлении их требований и предложений к выпускнику.

1.2. Компетенции выпускника по направлению 531100 «Лингвистика»

Выпускник по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика» с присвоением квалификации «бакалавр» в соответствии с целями ООП и задачами профессиональной деятельности, согласно учебным циклам ГОС ВПО по соответствующей специальности и проектируемым результатам их освоения, должен обладать универсальными и профессиональными компетенциями.

Перечни компетенций определяются на основании национальной рамки квалификации, отраслевых/секторальных рамок квалификаций и профессиональных стандартов (при наличии).

1.2.1. Базовая часть «Гуманитарного, социального и экономического цикла» включает в себя дисциплины: Кыргызский язык и литература, Русский язык, Иностранный язык (фонетика), История Кыргызстана, Философия, Манасоведение, География Кыргызстана и следующие формируемые компетенции: ОК – 1, ИК – 1, ИК – 2, СЛК 1, ПК – 1, ПК – 2, ПК – 3, ПК – 4, ПК – 5.

Общенаучные компетенции (ОК)

- способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность (ОК – 1);

Инструментальные компетенции (ИК)

- способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения (ИК – 1);
- способен приобретать и применять новые знания с использованием ин-
-
- формационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК – 2);

Социально-личностные и общекультурные компетенции (СЛК)

- способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы (СЛК - 1);



Профессиональные компетенции (ПК)

- владеет теоретическими основами обучения языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК - 1);
- владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения языков, методами и приемами духовно-нравственного воспитания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся (ПК - 2);
- способен использовать ГОС, учебники, учебные пособия и дидактические материалы по языку для разработки программ, новых учебных материалов, оценочных средств (ПК - 3);
- способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК – 4);
- способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего, начального и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения языкам (ПК - 5).

1.2.2. Базовая часть «Математического и естественнонаучного цикла» включает в себя дисциплины: Математика, Информатика, Экология, Концепция современного естествознания, Математические методы и моделирование, Информационные технологии в лингвистике и следующие формируемые компетенции: ОК - 1, ИК - 2, ИК - 3, СЛК - 1.

Общенаучные компетенции (ОК)

- способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность (ОК - 1);

Инструментальные компетенции (ИК)

- способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК - 2);
- способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности (ИК - 3);

Социально-личностные и общекультурные компетенции (СЛК)



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика»

- способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц и групп (СЛК - 1);

Профессиональный цикл включает в себя дисциплины: основы языкознания, практический курс первого иностранного языка, практический курс второго иностранного языка, древние классические языки, основы теории перевода, художественный перевод, история современного переводоведения, бизнес – перевод, научно – технический перевод, история и культура страны изучаемого языка, теория и практика перевода, стилистика, контрастивная лингвистика, синхронный перевод, общественно – политический перевод, лексикология, аналитическое чтение, теория фонетики, теоретическая грамматика, академическое письмо, бизнес – проектирование, специальный перевод по туризму, история английского языка и введение в спецфилологию, методика преподавания иностранного языка, семиотика и перевод, критическое мышление, дискурс и текст, введение в межкультурную коммуникацию, международный этикет переводчика, анализ данных для лингвистов, технология мультимедия программирования, профессионально - ориентированный перевод с родного языка, программирование и теория алгоритмов, английский для международного отношения, международного права и международных экономических отношений, деловой английский, цифровая лингвистика в этапе современной межкультурной коммуникации, менеджмент в лингвистике и следующие формируемые компетенции: ИК – 1, ИК – 2, ИК – 3, ПК – 1, ПК – 2, ПК – 3, ПК – 4, ПК – 5, ПК – 6, ПК – 7, ПК – 8, ПК – 9, ПК – 10, ПК – 11, ПК – 12, ПК – 13, ПК – 14, ПК – 15, ПК – 16, ПК – 17, ПК – 18, ПК – 19, ПК – 20.

Инструментальные компетенции (ИК)

- способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения (ИК – 1);
- способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК - 2);
- способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности (ИК - 3);

Профессиональные компетенции (ПК)

в области педагогической деятельности:

- владеет теоретическими основами обучения языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК – 1);
- владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения языков, методами и приемами духовно-нравственного воспитания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся (ПК – 2);



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества

Основная образовательная программа ВПО

Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика»

- способен использовать ГОС, учебники, учебные пособия и дидактические материалы по языку для разработки программ, новых учебных материалов, оценочных средств (ПК – 3);
- способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК – 4);
- способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего, начального и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения языкам (ПК – 5);

в области переводческой деятельности:

- способен использовать методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК – 6);
- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК – 7);
- способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК – 8);
- способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК - 9);
- способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК – 10);
- владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода и владением этикой устного перевода (ПК – 11);

в области консультативно-коммуникативной деятельности:

- владеет необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК – 12);
- владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК – 13);



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика»

в области информационно-лингвистической деятельности:

- способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК – 14);
- владеет методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК – 15);

в области экспертно-лингвистической деятельности:

- способен проводить экспертный лингвистический анализ текстов в производственно-практических целях, работать в экспертной группе по проведению лингвистического анализа, подготовке заключений, отчетов (ПК – 16);

в области организационно-управленческой деятельности:

- способен планировать и управлять деятельностью и профессиональное развитие группы или малого коллектива исполнителей для достижения производственно-практических целей (ПК – 17);
- способен использовать эффективные приемы и современные технологии коммуникации, налаживать и осуществлять деловое общение, поддерживать партнерские отношения (ПК – 18);

в области научно-исследовательской деятельности:

- способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК – 19);
- владеет широким набором методов, включая инновационные, навыками их выбора и применения для поиска, обработки, анализа и оценки материала исследования, для решения сложных проблем в области научно-производственной деятельности (ПК – 20).

1.2.4. Дополнительные профессиональные компетенции, разработанные для профиля «Цифровая лингвистика»

- способен работать с большими объемами текстовых данных, использовать методы обработки естественного языка (Natural Language Processing, NLP) для извлечения информации, выделения ключевых слов и тематического анализа (ДПК-1);
- владеет знаниями основ искусственного интеллекта, а также способен применять эти знания к разработке и улучшению языковых моделей и алгоритмов машинного перевода (ДПК-2);
- способен адаптироваться к различным культурным контекстам при работе с текстами на разных языках, учитывая культурные особенности и нюансы при переводе и адаптации контента для различных аудиторий (ДПК-3);



- способен эффективно общаться и сотрудничать с разработчиками программного обеспечения, инженерами и другими специалистами в области информационных технологий для создания инновационных лингвистических приложений и решений (ДПК-4).

1.2.5. Практика включает в себя следующие виды практик: учебная практика, производственная практика и предквалификационная практика и следующие формируемые компетенции: ОК – 1, ИК – 1, ИК – 2, СЛК – 1, ПК – 3, ПК – 6, ПК – 7, ПК – 8, ПК – 9, ПК – 10, ПК – 11, ПК – 12, ПК – 13, ПК – 14, ПК – 15, ПК – 16, ПК – 17, ПК – 18, ПК – 19, ПК – 20.

1.2.6. Научно-исследовательская работа студента включает в себя следующие формируемые компетенции: ПК - 19, ПК – 20.

Раздел 2. Результаты освоения ООП по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика»

2.1. Результаты освоения ООП ВПО по направлению 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика» определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с целями образовательной программы и задачами профессиональной деятельности. В результате освоения ООП бакалавр демонстрирует следующие результаты обучения (РО):

- использовать базовые положения математических, естественных, гуманитарных, экономических наук при решении профессиональных задач (РО - 1);
- уметь работать с современными информационно поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, обработки информации и автоматизированного перевода (РО - 2);
- разработать и усовершенствовать языковые модели и алгоритмы машинного перевода, что позволяет ему эффективно использовать передовые технологии для обеспечения высокого качества перевода; (РО - 3);
- демонстрировать особые компетенции, связанные с уникальностью задач, объектов и видов профессиональной деятельности в области межкультурной коммуникации на предприятиях и в организациях – потенциальных работодателей, а также готовность следовать их корпоративной культуре (РО - 4);
- владеть передовыми навыками проектирования процесса обработки данных и способность к интерпретации результатов, а также проводить семантический поиск в Интернете и создание новых интерфейсов общения между человеком и компьютером на естественных языках (РО - 5);
- проводить лингвистический анализ текстовых данных с целью извлечения полезной информации, выделения ключевых тем и понятий для понимания



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Основная образовательная программа ВПО
Направление 531100 «Лингвистика», профиль «Цифровая лингвистика»

коммуникаций в социальных сетях, блогах и других онлайн-ресурсах с представителями различных культур (РО - 6).

Раздел 3. Перечень социальных партнеров

Базами производственной практики являются следующие организации:

ООО Premium Translation Agency

ОсОО Международный Образовательный Центр Green Light Company

United World International School

ОО «Конгресс Женщин Кыргызской Республики»

The London school of Languages and cultures

ОЦ Like Time ОЦ Эклектика

Языковые курсы Language House_kg

Общественный фонд «Институт Развития Молодежи»

ОО «Агент перемен»

Переводческая компания «Визит Кыргызстан»

Переводческая компания «Logos Expert»

ОсОО «Creative»

Переводческий центр» Intensive»

ОсОО “Академия Нур”